

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Micah, Chapter 1

MIXAΙΑΣ Α΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Judgment descends on Samaria and Judah in a chain of lament.

Translation & textual notes

A prophetic superscription anchors Micah's ministry in the reigns of Jotham, Ahaz, and Hezekiah and then gives way immediately to a cosmic theophany. The Lord comes forth from his holy dwelling as witness against his people, and the language of melting mountains and dissolving valleys renders judgment as a world-shaking event rather than a merely local political crisis. The oracle names Samaria and Jerusalem as the centers of Jacob's transgression and Judah's sin and then turns from capital cities to a sequence of town-laments whose wordplay sharpens the rhetoric of loss. By the end, beauty, security, and inheritance have all

yielded to shaving, baldness, and exile, making public mourning the fitting response to covenantal catastrophe.

Discourse structure of the chapter

A · 1:1	Superscription locating Micah's word in Judah's royal history The superscription locates Micah's ministry in the reigns of Judah's kings and names Samaria and Jerusalem as the primary targets of the prophetic word.
B · 1:2-4	A cosmic summons and theophany A cosmic summons follows as the Lord comes forth from his holy dwelling, and the very structure of creation convulses before his approach.
C · 1:5-7	Samaria and Jerusalem are exposed as centers of rebellion The indictment names Samaria and Jerusalem as centers of transgression, and Samaria in particular is marked for dismantling, exposure, and cultic ruin.
D · 1:8-9	The prophet laments the wound reaching into Judah Micah himself takes up lament, because the wound of judgment has traveled from the northern kingdom into Judah and even to Jerusalem's gate.
E · 1:10-16	Town-laments announce disgrace, dispossession, and exile A chain of local laments turns named towns into signs of humiliation, dispossession, and approaching exile.

1 καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου πρὸς Μιχαϊαν τὸν τοῦ Μωρασθι ἐν ἡμέραις Ιωαθαμ καὶ Αχαζ καὶ Εζεκιου βασιλέων Ιουδα ὑπὲρ ὧν εἶδεν περὶ Σαμαρείας καὶ περὶ Ιερουσαλημ

And the word of the Lord came to Micah of Moresheth in the days of Jotham and Ahaz and Hezekiah, kings of Judah, concerning what he saw about Samaria and Jerusalem.

Chapter heading ASYNDETON

The superscription identifies Micah, locates his ministry within Judah's royal chronology, and names both Samaria and Jerusalem as the burden of his vision. The oracle is thus framed from the outset as addressing the two political-religious centers of the divided people.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

common noun within the clause

→ participant prominence

λόγος: meaning 'word'; it serves as common noun within the clause.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

Μιχαϊαν

Micaiah

N1T ASM · Μιχαίας

accusative substantive functioning as object or complement

Μιχαϊαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative substantive functioning as object or complement.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Μωρασθι

Moresheth

N GSM · Μωρασθι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

Μωρασθι: meaning 'Moresheth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἡμέραις

day

N1A DPF · ἡμέρα

nominal term functioning as a dative complement

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as nominal term functioning as a dative complement.

Ιωαθαμ

Jotham

N GSM · Ιωαθαμ

proper-name item in the genealogical chain

→ participant identification

Ιωαθαμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper-name item in the genealogical chain.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αχαζ

Ahaz

N GSM · Αχαζ

proper name functioning within the clause or phrase

→ participant identification

Αχαζ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name functioning within the clause or phrase.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Εζεκιου

Hezekiah

N1T GSM · Εζεκιας

genitival dependent within the phrase

→ participant identification

Εζεκιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitival dependent within the phrase.

βασιλέων

kings

N3V GPM · βασιλεύς

head noun within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

βασιλεύς: meaning 'kings'; it serves as head noun within the clause.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

proper name functioning within the prophetic scene

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name functioning within the prophetic scene.

ὕπέρ

for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ὕπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ὧν

which

RR GPM · ὧς

relative pronoun

→ relational specification

ὧν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as relative pronoun.

εἶδεν

saw

VBI AAI3S · ὁράω

finite verb advancing the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ὁράω: meaning 'saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

περὶ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

Σαμαρείας

Samaria

N1A GSF · Σαμαρεία

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ participant identification

Σαμαρείας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

περὶ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N GSF · Ἰερουσαλήμ

proper-name item in the genealogical chain

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper-name item in the genealogical chain.

2 ἀκούσατε λαοὶ λόγους καὶ προσεχέτω ἡ γῆ καὶ πάντες οἱ ἐν αὐτῇ καὶ ἔσται κύριος ἐν ὑμῖν εἰς μαρτύριον κύριος ἐξ οἴκου ἁγίου αὐτοῦ

Hear, O peoples, these words, and let the earth and all that is in it give heed; and the Lord shall be among you for a witness, the Lord from his holy house.

Summons to hearing ἀκούσατε

The address widens from human hearers to the whole earth, giving the oracle cosmic scope. The Lord's role as witness means that judgment proceeds from divine firsthand knowledge rather than rumor or mere accusation.

ἀκούσατε

hear

VA AAD2P · ἀκούω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ ingressive aorist imperative (give heed now)

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

λαοί

peoples

N2 VPM · λαός

vocative nominal element used in direct address

λαός: meaning 'peoples'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative substantive functioning as object or complement

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσεχέτω

let give heed

V1 PAD3S · ἔχω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

ἔχω + προς: meaning 'let give heed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῇ

land

N1 NSF · γῆ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

γῆ: meaning 'land'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as adjectival or ordinal modifier.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

αὐτῇ

it

RD DSF · αὐτός

demonstrative element specifying the noun or phrase

→ participant reference or interest

αὐτῇ: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as demonstrative element specifying the noun or phrase.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
be

V9 FM13S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ὕμῃν
to you

RP DP · σύ

pronoun functioning as dative complement

→ participant reference or interest

ὕμῃν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as dative complement.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

μαρτύριον
witness

N2N ASN · μαρτύριον

accusative element functioning as object or complement

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'witness'; it serves as accusative element functioning as object or complement.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

ἐξ
from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

οἴκου
house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

ἁγίου
holy

A1A GSM · ἅγιος

nominal element functioning within the clause or phrase

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

3 διότι ἰδὸν κύριος ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ τόπου αὐτοῦ καὶ καταβήσεται καὶ ἐπιβήσεται ἐπὶ τὰ ὕψη τῆς γῆς

For behold, the Lord is coming forth from his place, and he will descend and step upon the heights of the earth.

Theophanic announcement διότι

The prophetic 'behold' introduces a judgment theophany. The Lord's descent onto the high places reverses every human claim to elevation and presents him as sovereign over the land's most exalted sites.

διότι

because

C · διότι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδὸν

behold

I · ἰδού

interjection introducing or coloring the speech

→ discourse marker

ἰδού: meaning 'behold'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as head noun within the clause.

ἐκπορεύεται

+ ΕΚ

V1 PMI3S · πορεύομαι + ἐκ

main verbal form advancing command, argument, or narrative action

→ ongoing verbal process

πορεύομαι + ἐκ: meaning '+ εκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing command, argument, or narrative action.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τόπου

place

N2 GSM · τόπος

genitive term marking possession, source, relation, or description

→ relational specification

τόπος: meaning 'place'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or description.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταβήσεται
will come down

VF FMI3S · βαίνω + κατα

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

→ future verbal form projecting the action forward

βαίνω + κατα: meaning 'will come down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιβήσεται
will step upon

VF FMI3S · βαίνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

βαίνω + ἐπι: meaning 'will step upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑψη
height

N3E APN · ὕψος

accusative element functioning as object or complement

ὕψος: meaning 'height'; it serves as accusative element functioning as object or complement.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς
land

N1 GSF · γῆ

genitival dependent within the phrase

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitival dependent within the phrase.

4 καὶ σαλευθήσεται τὰ ὄρη ὑποκάτωθεν αὐτοῦ καὶ αἱ κοιλάδες τακήσονται ὡς κηρὸς ἀπὸ προσώπου πυρὸς καὶ ὡς ὕδωρ καταφερόμενον ἐν καταβάσει

And the mountains shall be shaken beneath him, and the valleys shall melt like wax before fire and like water rushing down a slope.

Cosmic effect ASYNDETON

Creation itself cannot remain stable before the Lord's appearing. The paired comparisons to wax and cascading water stress dissolution, speed, and irreversibility.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σαλευθήσεται

to move / shake

VC FPI3S · σαλεύω

complementary articular infinitive (with προσθήσω)

→ future

σαλεύω: meaning 'to move'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as complementary articular infinitive (with προσθήσω).

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρη

mountains

N3E NPN · ὄρος

subject nominative of the second ἔστιλβεν

→ participant prominence

ὄρος: meaning 'mountains'; it serves as subject nominative of the second ἔστιλβεν.

ὑποκάτωθεν

from beneath

P · ὑποκάτωθεν

preposition governing its complement phrase

→ content term contributing imagery, participants, or setting within the chapter

ὑποκάτωθεν: meaning 'from beneath'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronoun in genitival dependence

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αἱ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

κοιλάδες

valleys

N3D NPF · κοιλάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κοιλάς: meaning 'valleys'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τακήσονται

Verbal form from τήκω meaning
“melt away” in this context.

VF FMI3P · τήκω

Finite verb / predicate

→ ingressive aorist passive (came to be melted with fear)

τήκω: meaning 'Verbal form from τήκω meaning “melt away” in this context.'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as Finite verb / predicate.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

κηρός

wax

N2 NSM · κηρός

nominative term functioning as subject, predicate, or listed item

→ participant prominence

κηρός: meaning 'wax'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or listed item.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

πρόσωπου

face / presence

N2N GSN · πρόσωπον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ relational specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

πυρός

fire

N3 GSN · πῦρ

genitive term marking possession, source, relation, or description

→ relational specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or description.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ὕδωρ

water

N3 NSN · ὕδωρ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

καταφερόμενον

rushing down

V1 · πππνσν φέρω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

πππνσν φέρω + κατα: meaning 'rushing down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

καταβάσει

descent

N3I DSF · κατάβασις

dative noun governed by ἐν

→ sphere or reference

κατάβασις: meaning 'descent'; it serves as dative noun governed by ἐν.

5 διὰ ἀσέβειαν Ιακωβ πάντα ταῦτα καὶ διὰ ἀμαρτίαν οἴκου Ισραηλ τίς ἡ ἀσέβεια τοῦ Ιακωβ οὐ Σαμάρεια καὶ τίς ἡ ἀμαρτία οἴκου Ιουδα οὐχὶ Ιερουσαλημ

All these things are because of the impiety of Jacob and because of the sin of the house of Israel. What is the impiety of Jacob? Is it not Samaria? And what is the sin of the house of Judah? Is it not Jerusalem?

Charge against capitals διὰ

The chapter's sweeping cosmic imagery is now given a precise cause: covenantal rebellion centered in the two capitals. Samaria and Jerusalem stand not only as cities but as embodiments of the people's corruption.

διὰ

through

P · δία

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἀσέβειαν

impiety

N1A ASF · ἀσέβεια

accusative term functioning as complement or object

→ object specification

ἀσέβεια: meaning 'impiety'; it serves as accusative term functioning as complement or object.

Ιακωβ

Jacob

N GSM · Ἰακώβ

connective or particle shaping the flow of the clause

→ participant identification

Ιακωβ: meaning 'Jacob'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nom adjectival form modifying or specifying a substantive.

ταῦτα

these

RD NPN · οὗτος

pronoun functioning as subject or resumptive element

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun functioning as subject or resumptive element.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἁμαρτίαν

sin

N1A ASF · ἁμαρτία

common noun within the clause

→ object specification

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as common noun within the clause.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name in the genealogical or narrative sequence

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

τίς

what

RI NSF · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀσέβεια

violence / impiety

N1A NSF · ἀσέβεια

nominal element functioning within the clause

→ participant prominence

ἀσέβεια: meaning 'violence'; it serves as nominal element functioning within the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἰακωβ

Jacob

N GSM · Ἰακώβ

connective or particle shaping the flow of the clause

→ participant identification

Ἰακωβ: meaning 'Jacob'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ simple negation

οὐ: meaning 'not'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as adverbial modifier of the clause.

Σαμάρεια

Samaria

N1A NSF · Σαμαρεία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Σαμάρεια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τίς

what

RI NSF · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participant force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁμαρτία

sin

N1A NSF · ἁμαρτία

common noun within the clause

→ participant prominence

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as common noun within the clause.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

proper name functioning within the prophetic scene

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name functioning within the prophetic scene.

οὐχὶ

not

D · οὐ

adverbial modifier within the clause

→ adverbial nuance

οὐ: meaning 'not'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N NSF · Ἱερουσαλήμ

indeclinable element functioning within the clause or discourse flow

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as indeclinable element functioning within the clause or discourse flow.

6 καὶ θήσομαι Σαμάρειαν εἰς ὄπωροφυλάκιον ἀγροῦ καὶ εἰς φυτεῖαν ἀμπελῶνος καὶ κατασπάσω εἰς χάος τοὺς λίθους αὐτῆς καὶ τὰ θεμέλια αὐτῆς ἀποκαλύψω

And I will make Samaria a shed of the field and a planting-ground of a vineyard, and I will drag her stones down into a chasm and uncover her foundations.

Sentence on Samaria ASYNDETON

The city will be reduced from an urban center to an agricultural ruin. The dismantling of stones and exposure of foundations picture total undoing from the surface down.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θήσομαι

place / appoint

VF FMI1S · τίθημι

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

→ future

τίθημι: meaning 'place'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea.

Σαμάρειαν

Samaria

N1A ASF · Σαμαρεία

common noun within the clause

Σαμάρειαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as common noun within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ὄπωροφυλάκιον

orchard hut

N2N ASN · ὄπωροφυλάκιον

accusative element functioning as object or goal

→ object specification

ὄπωροφυλάκιον: meaning 'orchard hut'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

ἀγροῦ

field

N2 GSM · ἀγρός

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ relational specification

ἀγρός: meaning 'field'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

φυτεΐαν

planting-ground

N1A ASF · φυτεΐα

accusative element functioning as object, extent, or goal

φυτεΐα: meaning 'planting-ground'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀμπελῶνος

vineyard

N3W GSM · ἀμπελῶν

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ rival invitations of wisdom and folly

ἀμπελῶν: meaning 'vineyard'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατασπάσω

I will drag down

VF FAI1S · σπάω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

σπάω + κατα: meaning 'I will drag down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

χάος

chasm

N3E ASN · χάος

accusative element functioning as object, extent, or goal

χάος: meaning 'chasm'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λίθους

stone

N2 APM · λίθος

common noun within the clause

→ object specification

λίθος: meaning 'stone'; it serves as common noun within the clause.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεμέλια

foundations

N2N APN · θεμέλιον

direct object of φλέξει

→ object specification

θεμέλιον: meaning 'foundations'; it serves as direct object of φλέξει.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

ἀποκαλύψω

ἀπο

VF FAI1S · καλύπτω + ἀπο

verb of the content clause

→ future

καλύπτω + ἀπο: meaning 'ἀπο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verb of the content clause.

- 7 καὶ πάντα τὰ γλυπτὰ αὐτῆς κατακόψουσιν καὶ πάντα τὰ μισθώματα αὐτῆς ἐμπρήσουσιν ἐν πυρί καὶ πάντα τὰ εἰδωλα αὐτῆς θήσομαι εἰς ἀφανισμόν διότι ἐκ μισθωμάτων πορνείας συνήγαγεν καὶ ἐκ μισθωμάτων πορνείας συνέστρεψεν

And all her carved images they shall cut down, and all her wages they shall burn with fire, and all her idols I will make a desolation, because from the wages of prostitution she gathered them, and into the wages of prostitution she turned them back.

Destruction of false worship

ASYNDETON

The verse treats Samaria's cultic wealth as the profit of infidelity. What was amassed through unfaithfulness is destined to perish in the same sphere of shame from which it arose.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γλυπτά

glyptos

A1 APN · γλυπτός

accusative element functioning as object or extent expression

→ object specification

γλυπτός: meaning 'glyptos'; it serves as accusative element functioning as object or extent expression.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

κατακόψουσιν

cut down

VF FAI3P · κόπτω + κατα

future verb projecting the coming action

→ future

κόπτω + κατα: meaning 'cut down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as future verb projecting the coming action.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μισθώματα

wages

N3M APN · μίσθωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

μίσθωμα: meaning 'wages'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

ἐμπρήσουσιν

they will burn

VF FAI3P · πίπρημι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

πίπρημι + ἐν: meaning 'they will burn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

πυρί

fire

N3 DSN · πυρ

dative element expressing location, means, reference, or indirect object

→ sphere or reference

πυρ: meaning 'fire'; it serves as dative element expressing location, means, reference, or indirect object.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

→ participial force supplying attendant circumstance or description

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εἶδωλα

idol

N2N APN · εἶδωλον

accusative substantive functioning as object or complement

→ object specification

εἶδωλον: meaning 'idol'; it serves as accusative substantive functioning as object or complement.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

θήσομαι

place / appoint

VF FMI1S · τίθημι

verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea

→ future

τίθημι: meaning 'place'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action, state, or dependent verbal idea.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἀφανισμόν

ἀφανισμός

N2 ASM · ἀφανισμός

nominal element carrying the clause or phrase

→ repentance summons and judgment on the nations

ἀφανισμός: meaning 'ἀφανισμός'; it serves as nominal element carrying the clause or phrase.

διότι

because

C · διότι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

μισθωμάτων

wages

N3M GPN · μίσθωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

μίσθωμα: meaning 'wages'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πορνείας

sexual immorality

N1A GSF · πορνεία

nominal element functioning within the clause or phrase

→ relational specification

πορνεία: meaning 'sexual immorality'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

συνήγαγεν

gathered

VBI AAI3S · ἄγω + συν

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἄγω + συν: meaning 'gathered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

μισθωμάτων

wages

N3M GPN · μίσθωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

μίσθωμα: meaning 'wages'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πορνείας

sexual immorality

N1A GSF · πορνεία

nominal element functioning within the clause or phrase

→ relational specification

πορνεία: meaning 'sexual immorality'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

συνέστρεψεν

turned back

VAI AAI3S · στρέφω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ confession, prayer, and numerical observation

στρέφω + συν: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

8 ἔνεκεν τούτου κόψεται καὶ θρηνήσει πορεύσεται ἀνυπόδετος καὶ γυμνή ποιήσεται κοπετὸν ὡς δρακόντων καὶ πένθος ὡς θυγατέρων σειρήνων

Because of this she will mourn and lament; she will go barefoot and naked; she will make mourning like dragons and lamentation like the daughters of sirens.

Prophetic lament ἔνεκεν

The announced judgment evokes embodied grief marked by exposure, barefoot movement, and animal-like wailing. The comparisons intensify the sense of desolation and make the lament sound primordial and untamed.

ἔνεκεν

eneken

P · ἔνεκεν

preposition introducing its complement

→ spatial or relational framing

ἔνεκεν: meaning 'eneken'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement.

τούτου

this / these

RD GSM · οὗτος

pronominal element marking reference, possession, or subordination

→ relational specification

τούτου: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal element marking reference, possession, or subordination.

κόψεται

mourn / cut

VF FMI3S · κόπτω

future verb projecting the coming action

→ future

κόπτω: meaning 'mourn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as future verb projecting the coming action.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θρηνήσει

will lament

VF FMI3S · θρηνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

θρηνέω: meaning 'will lament'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πορεύσεται

go

VF FMI3S · πορεύομαι

main verbal form advancing the clause

→ future verbal form presenting the action as forthcoming

πορεύομαι: meaning 'go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

ἀνυπόδετος

barefoot

A1B NSF · ἀνυπόδετος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

ἀνυπόδετος: meaning 'barefoot'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γυμνή

naked

A1 NSF · γυμνός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

γυμνός: meaning 'naked'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ποιήσεται

make

VF FM13S · ποιέω

finite verb governing the clause

→ theophanic vengeance and announced downfall

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb governing the clause.

κοπετόν

lamentation

N2 ASM · κοπετός

internal object of ἐκόψαντο

→ object specification

κοπετός: meaning 'lamentation'; it serves as internal object of ἐκόψαντο.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

δρακόντων

dragons

N3 GPM · δράκων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δράκων: meaning 'dragons'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πένθος

mourning

N3E ASN · πένθος

result complement after the verb of turning

→ object specification

πένθος: meaning 'mourning'; it serves as result complement after the verb of turning.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

θυγατέρων

daughter

N3 GPF · θυγάτηρ

nominal term functioning as a genitive dependent

→ relational specification

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as nominal term functioning as a genitive dependent.

σειρήνων

siren

N3 GPF · σειρήν

genitive nominal element qualifying another term within the clause

→ relational specification

σειρήν: meaning 'siren'; it serves as genitive nominal element qualifying another term within the clause.

9 ὅτι κατεκράτησεν ἡ πληγὴ αὐτῆς διότι ἦλθεν ἕως Ιουδα καὶ ἤψατο ἕως πύλης λαοῦ μου ἕως Ιερουσαλημ

For her wound has become severe, because it has come as far as Judah and reached the gate of my people, as far as Jerusalem.

Spread of the wound ὅτι

The damage is no longer confined to the northern kingdom. The plague-like 'wound' crosses into Judah and touches Jerusalem itself, showing that judgment has become inescapably shared.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατεκράτησεν

gained control

VAI AAI3S · κρατέω + κατα

main verb of taking command

→ constative aorist

κρατέω + κατα: meaning 'gained control'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb of taking command.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πληγὴ

plague / blow

N1 NSF · πληγή

common noun within the clause

→ participant prominence

πληγή: meaning 'plague'; it serves as common noun within the clause.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

διότι

because

C · διότι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἦλθεν

came

VBI AAI3S · ἔρχομαι

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἔρχομαι: meaning 'came'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the main action or assertion of the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

proper name functioning within the prophetic scene

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name functioning within the prophetic scene.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἥψατο

touch

VAI AM13S · ἥπτομαι

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ἥπτομαι: meaning 'touch'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

πύλης

πυλη

N1 GSF · πύλη

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ relational specification

πύλη: meaning 'pyly'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

common noun within the clause

→ relational specification

λαός: meaning 'people'; it serves as common noun within the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N GSF · Ἱερουσαλήμ

proper-name item in the genealogical chain

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper-name item in the genealogical chain.

10 οἱ ἐν Γεθ μὴ μεγαλύνεσθε οἱ ἐν Ακιμ μὴ ἀνοικοδομεῖτε ἐξ οἴκου κατὰ γέλωτα γῆν καταπάσασθε κατὰ γέλωτα ὑμῶν

You who are in Gath, do not magnify yourselves; you who are in Akim, do not rebuild. In the house of mockery trample the ground in mockery of yourselves.

Town lament opening ASYNDETON

The oracle begins its chain of local laments with wordplay and ironic imperatives. The towns are named in ways that sharpen humiliation, making geography itself participate in the prophecy.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

Γεθ

Gath

N DS · Γεθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Γεθ: meaning 'Gath'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μὴ

negative marker qualifying the following verbal or nominal expression

→ prohibitive / negative

μὴ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

μεγαλύνεσθε

magnify yourselves

V1 PMD2P · μεγαλύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

μεγαλύνω: meaning 'magnify yourselves'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

Ακιμ

Akim

N DS · Ακιμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

Ακιμ: meaning 'Akim'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

negative marker qualifying the following verbal or nominal expression

→ prohibitive / negative

μή: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἀνοικοδομεῖτε

rebuild

V2 PAD2P · οἰκοδομέω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

οἰκοδομέω + ἀνα: meaning 'rebuild'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive modifier dependent on a neighboring head term.

κατά

according to

P · κατά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατά: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

γέλωτα

gelos

N3T ASM · γέλως

accusative element functioning within the clause

→ object specification

γέλως: meaning 'gelos'; it serves as accusative element functioning within the clause.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

common noun within the clause

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as common noun within the clause.

καταπάσασθε

trample

VA AMD2P · πάσσω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

πάσσω + κατα: meaning 'trample'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατά

according to

P · κατά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατά: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

γέλωτα

gelos

N3T ASM · γέλως

accusative element functioning within the clause

→ object specification

γέλως: meaning 'gelos'; it serves as accusative element functioning within the clause.

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

11 κατοικοῦσα καλῶς τὰς πόλεις αὐτῆς οὐκ ἐξῆλθεν κατοικοῦσα Σεννααν κόψασθαι οἶκον ἐχόμενον αὐτῆς λήμψεται ἐξ ὑμῶν πληγὴν ὀδύνης

She who dwells well among her cities did not go out, she who dwells in Sennaan, to mourn; the house next to her shall receive from you a blow of grief.

Continuing town laments ASYNDETON

The movement from one settlement to the next dramatizes the spread of distress through Judah's local life. Nearness itself offers no refuge, since the neighboring house inherits the stroke of pain.

κατοικοῦσα

κατα

V2 · παπνσφ οἰκέω + κατα

verbal form carrying the clause action

→ verbal action or state

παπνσφ οἰκέω + κατα: meaning 'κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action.

καλῶς

well

D · καλῶς

adverb modifying ποιήσετε

→ discourse linkage or contrast

καλῶς: meaning 'well'; it shapes the local clause or phrase relation in this passage.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλεις

cities

N3I APF · πόλις

common noun or modifier within the list formula

→ object specification

πόλις: meaning 'cities'; it serves as common noun or modifier within the list formula.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

→ adverbial nuance

οὐκ: meaning 'not'; it negates or qualifies the assertion of the clause.

ἐξῆλθεν

went out

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἐκ

main verbal form carrying the clause forward

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'went out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

κατοικοῦσα

κατα

V2 · παπνσφ οἰκέω + κατα

verbal form carrying the clause action

→ verbal action or state

παπνσφ οἰκέω + κατα: meaning 'κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action.

Σεννααν

Sennaan

N AS · Σεννααν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

Σεννααν: meaning 'Sennaan'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κόψασθαι

to mourn

VA AMN · κόπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ appointed times and creaturely limits

κόπτω: meaning 'to mourn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

head noun within the clause

→ object specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as head noun within the clause.

ἐχόμενον

next to

V1 · πμπασμ ἔχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

πμπασμ ἔχω: meaning 'next to'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronoun referring back to the current family, city, or group

→ participial force supplying attendant circumstance or description

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun referring back to the current family, city, or group.

λήμψεται

receive

VF FMI3S · λαμβάνω

main verbal form advancing the clause

→ future

λαμβάνω: meaning 'receive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ὕμων

your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

→ relational specification

ὕμων: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronoun in genitival dependence.

πληγὴν

a blow

N1 ASF · πληγή

common noun within the clause

→ object specification

πληγή: meaning 'a blow'; it serves as common noun within the clause.

ὀδύνης

grief

N1 GSF · ὀδύνη

nominal element functioning within the clause or phrase

→ relational specification

ὀδύνη: meaning 'grief'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

12 τίς ἤρξατο εἰς ἀγαθὰ κατοικοῦσῃ ὁδύνας ὅτι κατέβη κακὰ παρὰ κυρίου ἐπὶ πύλας Ιερουσαλημ

Who has begun sorrows for her who dwells for good things? For evils have come down from the Lord upon the gates of Jerusalem.

Jerusalem implicated ASYNDETON

Even where good was expected, pain has begun instead. The verse reaches back from the smaller towns to Jerusalem's gates, insisting that the same descending judgment governs the whole region.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nom pronominal form referring back or forward within the clause.

ἤρξατο

began

VAI AMI3S · ἄρχω

main verbal form advancing the narrative or description

→ perfective

ἄρχω: meaning 'began'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the narrative or description.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

ἀγαθὰ

good things

A1 APN · ἀγαθός

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

→ object specification

ἀγαθός: meaning 'good things'; it serves as acc adjectival form modifying or specifying a substantive.

κατοικοῦσῃ

to her who dwells

V2 · παπδσφ οἰκέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action advancing the lament

παπδσφ οἰκέω + κατα: meaning 'to her who dwells'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁδύνας

sorrows

N1 APF · ὁδύνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ zophar: brief triumph and bitter end

ὁδύνη: meaning 'sorrows'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατέβη

went down

VZI AAI3S · βαίνω + κατα

finite verb advancing the clause

→ aorist summary statement

βαίνω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the clause.

κακά

evils

A1 NPN · κακός

substantivized adjective functioning as subject

→ participant prominence

κακός: meaning 'evils'; it serves as substantivized adjective functioning as subject.

παρά

from

P · παρά

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

παρά: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as head noun within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

πύλας

gates

N1 APF · πύλη

common noun within the clause

→ object specification

πύλη: meaning 'gates'; it serves as common noun within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N GSF · Ἱερουσαλήμ

proper-name item in the genealogical chain

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper-name item in the genealogical chain.

13 ψόφος ἁρμάτων καὶ ἵππευόντων κατοικοῦσα Λαχὶς ἀρχηγὸς ἀμαρτίας αὐτὴ ἐστὶν τῇ θυγατρὶ Σιων ὅτι ἐν σοὶ εὐρέθησαν ἀσέβειαι τοῦ Ἰσραὴλ

The sound of chariots and riders belongs to her who dwells in Lachish; she is the beginning of sin for the daughter of Zion, because in you were found the impieties of Israel.

Lachish denounced ASYNDETON

Lachish is singled out as a transmitter of northern rebellion into Judah. Martial noise and moral contagion are joined, so that military strength becomes part of the accusation rather than a defense against it.

ψόφος

sound

N2 NSM · ψόφος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

ψόφος: meaning 'sound'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

άρμάτων

chariot

N3M GPN · ἄρμα

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

→ relational specification

ἄρμα: meaning 'chariot'; it serves as genitive substantive expressing relation, possession, source, or description.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἵππευόντων

riders

V1 · παπυπῖ ἵππεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

παπυπῖ ἵππεύω: meaning 'riders'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατοικοῦσα

κατα

V2 · παπνοφ οἰκέω + κατα

verbal form carrying the clause action

→ verbal action or state

παπνοφ οἰκέω + κατα: meaning 'κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action.

Λαχισ

Lachish

N AS · Λαχισ

proper name in the genealogical or narrative sequence

Λαχισ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

ἄρχηγός

leader

N2 NSM · ἄρχηγός

nominative substantive functioning within the clause

ἄρχηγός: meaning 'leader'; it serves as nominative substantive functioning within the clause.

ἁμαρτίας

sin

N1A GSF · ἁμαρτία

genitive term marking possession, source, relation, or description

→ relational specification

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as genitive term marking possession, source, relation, or description.

αὐτή

she

RD NSF · αὐτός

pronominal element functioning within the clause or phrase

→ participant focus

αὐτή: meaning 'she'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal element functioning within the clause or phrase.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ present verbal form portraying the action as ongoing

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυγατρί

thygatri

N3 DSF · θυγάτηρ

nominal element functioning within the clause or phrase

→ sphere or reference

θυγάτηρ: meaning 'thygatri'; it serves as nominal element functioning within the clause or phrase.

ΣΙΩΝ Zion N GS · ΣΙΩΝ <i>proper name in apposition to ὅρος</i> → discourse linkage or contrast ΣΙΩΝ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in apposition to ὅρος.	ὅτι that C · ὅτι <i>connective or subordinator structuring the clause</i> → coordination ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.	σοὶ you RP DS · σοὶ <i>pronominal element functioning within the clause or phrase</i> → participant reference or interest σοὶ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal element functioning within the clause or phrase.
εὐρέθησαν eyrisko VC API3P · εὐρίσκω <i>main verbal form advancing the narrative or description</i> → constative aorist εὐρίσκω: meaning 'eyrisko'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form advancing the narrative or description.	ἀσέβειαί impieties N1A NPF · ἀσέβεια <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> ἀσέβεια: meaning 'impieties'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> → participial force supplying attendant circumstance or description τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	Ἰσραηλ Israel N GSM · Ἰσραήλ <i>proper name in the genealogical or narrative sequence</i> → participant identification Ἰσραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

14 διὰ τοῦτο δώσεις ἐξαποστελλομένους ἕως κληρονομίας Γεθ οἴκους ματαίους εἰς κενὰ ἐγένετο τοῖς βασιλεῦσιν τοῦ Ἰσραηλ

Therefore you shall give those being sent away as far as the inheritance of Gath; vain houses have become empty things for the kings of Israel.

Loss and emptiness **διὰ**

The judgment now takes the form of dispossession and futility. What seemed substantial, whether settlements or dynastic holdings, is exposed as empty and unreliable.

διὰ

through

P · διά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

δώσεις

you shall give

VF FAI2S · δίδωμι

main verbal form carrying the clause forward

→ future force: points to action still ahead

δίδωμι: meaning 'you shall give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

ἐξαποστελλομένους

those being sent away

V1 · πμπαπμ στέλλω + ἐκ + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

πμπαπμ στέλλω + ἐκ + ἀπο: meaning 'those being sent away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

κληρονομίας

inheritance

N1A GSF · κληρονομία

Genitive modifier

→ relational specification

κληρονομία: meaning 'inheritance'; it serves as Genitive modifier.

Γεθ

Gath

N GS · Γεθ

substantive functioning within the clause according to context

Γεθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as substantive functioning within the clause according to context.

οἴκους

houses

N2 APM · οἶκος

head noun within the clause

→ object specification

οἶκος: meaning 'houses'; it serves as head noun within the clause.

ματαίους

vain

A1A APM · μάταιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

μάταιος: meaning 'vain'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

κενὰ

empty things

A1 APN · κενός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ zophar: brief triumph and bitter end

κενός: meaning 'empty things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

main verbal form carrying the clause forward

→ verbal form contributing the clause's action

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verbal form carrying the clause forward.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῦσιν

king

N3V DPM · βασιλεύς

dative complement within the clause or phrase

→ sphere or reference

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as dative complement within the clause or phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name in the genealogical or narrative sequence

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

15 ἕως τοὺς κληρονόμους ἀγάγω σοι κατοικοῦσα Λαχis κληρονομία ἕως Οδολλαμ ἥξει ἡ δόξα τῆς θυγατρὸς Ισραηλ

Until I bring heirs to you, O inhabitant of Lachish; the glory of the daughter of Israel shall come as far as Odollam.

Inheritance reversed

ἕως

Inheritance language is turned inside out: instead of secure possession, new claimants arrive. Odollam, once a place of refuge, becomes a marker of retreat and loss for Israel's glory.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κληρονόμους

heirs

N2 APM · κληρονόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

κληρονόμος: meaning 'heirs'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀγάγω

I bring

VB AAS1S · ἄγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

ἄγω: meaning 'I bring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form referring to the participant(s) already in view.

κατοικοῦσα

κατα

V2 · παπνοσφ οἰκέω + κατα

verbal form carrying the clause action

→ verbal action or state

παπνοσφ οἰκέω + κατα: meaning 'κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the clause action.

Λαχισ

Lachish

N AS · Λαχισ

proper name in the genealogical or narrative sequence

Λαχισ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

κληρονομία

inheritance

N1A NSF · κληρονομία

nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κληρονομία: meaning 'inheritance'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or apposition.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing a following complement phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing a following complement phrase.

Οδολλαμ

Odollam

N AS · Οδολλαμ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

Οδολλαμ: meaning 'Odollam'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἥξει

will come

VF FAI3S · ἥκω

finite verb advancing the action or assertion of the clause

→ future

ἥκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verb advancing the action or assertion of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δόξα

glory

N1S NSF · δόξα

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

→ participant prominence

δόξα: meaning 'glory'; it serves as nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυγατρός

daughter

N3 GSF · θυγάτηρ

daughter-term in a marital or maternal notice

→ relational specification

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as daughter-term in a marital or maternal notice.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name in the genealogical or narrative sequence

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as proper name in the genealogical or narrative sequence.

16 ξύρησαι καὶ κεῖραι ἐπὶ τὰ τέκνα τὰ τρυφερά σου ἐμπλάτυνον τὴν χηρείαν σου ὡς ἀετός ὅτι ἡχμαλωτεύθησαν ἀπὸ σοῦ

Shave yourself and shear your hair for your delicate children; enlarge your widowhood like an eagle, because they have been taken captive from you.

Closing mourning command

ASYNDETON

The chapter closes with ritualized signs of bereavement. Baldness, widowed emptiness, and captivity gather the chapter's themes into one final image of irreversible loss.

ξύρησαι

shave yourself

VA AMD2S · ξυράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

ξύρω: meaning 'shave yourself'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next item or clause

→ coordination

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κεῖραι

shear your hair

VA AMD2S · κείρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ command or prohibitive force

κείρω: meaning 'shear your hair'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέκνα

children

N2N APN · τέκνον

nominal element within the genealogical notice

→ object specification

τέκνον: meaning 'children'; it serves as nominal element within the genealogical notice.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τρυφερά

delights

A1A APN · τρυφερός

accusative nominal element functioning as object, extent, or complement

τρυφερός: meaning 'delights'; it serves as accusative nominal element functioning as object, extent, or complement.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

ἐμπλάτυνον

enlarge

V1 · παπασν πλατύνω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

παπασν πλατύνω + ἐν: meaning 'enlarge'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ participial force supplying attendant circumstance or description

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χηρείαν

widowhood

N1A ASF · χηρεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

χηρεία: meaning 'widowhood'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

preposition introducing its complement phrase

→ coordination

ὥς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement phrase.

ἀετός

eagle

N2 NSM · ἀετός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ wild creatures and limits of mastery

ἀετός: meaning 'eagle'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or subordinator structuring the clause

→ coordination

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡχμαλωτεύθησαν

had been taken captive

VCI API3P · αἰχμαλωτεύω

main verb (passive: the wives were captured)

→ verbal action or state within the oracle

αἰχμαλωτεύω: meaning 'had been taken captive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as main verb (passive: the wives were captured).

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing the following phrase.

σοῦ

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as gen pronominal form referring back or forward within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.